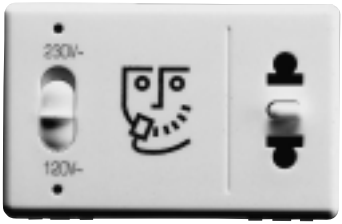
GEWISS
elettricità amica

Serie **20 SYSTEM**

Presa per rasoio
Electric shaver socket
Prise pour rasoir électrique
Enchufe para máquina de afeitar
Rasierersteckdose



GW 20 841 - GW 21 841

2

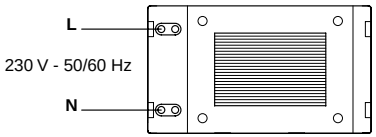
Il dispositivo ad effetto termico disinserisce automaticamente il circuito primario quando il prelievo supera i 20 VA. Il reinserimento avviene automaticamente dopo il tempo di raffreddamento di tale dispositivo.

*The heat-sensitive device automatically switches off the main circuit when there is more than **20 VA.** It switches back on automatically after the device cooling period.*

Le dispositif à effet thermique débranche automatiquement le circuit primaire quand le prélèvement dépasse **20 VA.** Le réenclenchement a lieu automatiquement après le temps de refroidissement du dispositif.

*El dispositivo de efecto térmico desconecta automáticamente el circuito primario cuando la toma supera los **20 VA.** La nueva conexión se produce automáticamente después del tiempo de enfriamiento de dicho dispositivo.*

Die Vorrichtung mit Wärmewirkung schaltet den Primärkreis automatisch ab, wenn der Verbrauch **20 VA** übersteigt. Nach Abkühlung dieser Vorrichtung wird der Primärkreis automatisch wieder eingeschaltet.



1

Dati tecnici

Dimensioni Trasformatore di isolamento conforme a Norme CEI 96-1	: 3 moduli • Primario: 230V~ • Secondario: 120 e 230V~ • Frequenza: 50/60Hz • Potenza: 20 VA • Protezione contro i sovraccarichi mediante PTC a ripristino automatico
Presa Euroamericana 2P adatta per:	• Spine standard americano 6,3 x 1,5 mm interasse 12,7 mm • Eurospine 2,5A • Spine standard Italiano 2 x 10A - tipo S10

Technical data

Dimensions *Insulation transformer in compliance with CEI 96-1*	*: 3 modules* • *Primary: 230V~* • *Secondary: 120 e 230V~* • *Frequency: 50/60Hz* • *Power: 20 VA* • *Protection against overloads by means of PTC awith automatic restore*
Euro-American socket-outlet 2P suitable for:	• *American standard plugs 6,3 x 1,5 mm centre distance 12,7 mm* • *Euro plugs 2,5A* • *Italian standard plugs 2 x 10A - type S10*

Données techniques

Dimensions Transformateur d'isolement conforme aux normes CEI 96-1	: 3 modules • Primaire: 230V~ • Secondaire: 120 e 230V~ • Fréquencea: 50/60Hz • Puissance: 20 VA • Protection contre les surchanges par PTC à R.A.Z. automatique
Prise Euro-Américaine 2P adapté pour:	• Fiches standard Américain 6,3 x 1,5 mm entraxe 12,7 mm • Eurofiches 2,5A • Fiches standard Italien 2 x 10A - type S10

Datos técnicos

Dimensiones *Transformador de aislamiento conforme a la Norma CEI 96-1*	*: 3 módulos* • *Primario: 230V~* • *Secundario: 120 e 230V~* • *Frecuencia: 50/60Hz* • *Potencia: 20 VA* • *Protección contra sobrecargas mediante PTC con restablecimiento automático*
Base Europ/USA 2P adatta per:	• *Clavijas norma americana 6,3 x 1,5 mm distancia entre ejes 12,7 mm* • *Clavija Eurospina 2,5A* • *Clavijaa norma Italiana 2 x 10A - tipo S10*

Technische Daten

Abmessungen Trenntransformator nach CEI 96-1	: 3 Module • Primärseitig: 230V~ • Sekundärseitig: 120 und 230V~ • Frequenz: 50/60Hz • Leistung: 20 VA • Schutz gegen Überlast durch PTC mit automatischer Rückstellung
Euroamerikanische Steckdose Steckdose 2P	• Amerikanische Standardstecker 6,3 x 1,5 mm mit Eignung für: Kontaktabstand 12,7 mm • Eurostecker 2,5A • Italienische Standardstecker 2 x 10A - Typ S10

3

Segnalazione luminosa della tensione selezionata.
Light indicating selected voltage.
Signalisation lumineuse de la tension sélectionnée.
Señalización luminosa de la tensión seleccionada.
Leuchtanzeige der gewählten Spannung.

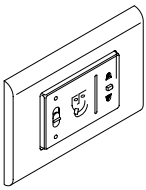
Commutatore di tensione.
Voltage switch.
Commutateur de tension.
Conmutador de tensión.
Spannungsumschalter.

120/230 V~



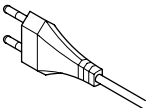
Il pulsante, azionato dalla spina, inserisce in rete il trasformatore d'isolamento.
The plug-operated button for connecting the insulation transformer to the mains.
Le bouton-poussoir, actionné à partir de la prise, introduit le transformateur d'isolement dans le réseau.
El botón, accionado por la clavija, conecta con la red el transformador de aislamiento.
Von der Steckdose betätigter Knopf; schaltet den Isolierungstransformator ins Netz ein.

4

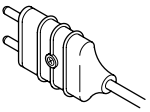


Presa Euroamericana adatta per:
European-American socket suitable for:
Prise Euroaméricaine indiquée pour:
Clavija euroamericana idónea para:
Euro-amerikanische Steckdose, geeignet für:

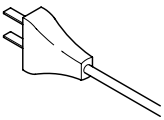
Eurospine 2,5 A
European plugs 2.5 A
Eurofiches 2,5 A
Euroclavijas 2,5 A
Eurostecker 2,5 A



Spine standard Italiano 2P 10A tipo S10
Standard Italian plugs 2P 10A type S10
Fiches standard Italien 2P 10A type S10
Clavijas standard Italiano 2P 10A tipo S10
Italienischer Standardstecker 2P10A typ S10



Spine standard Americano 6,3 x 1,5 mm interasse 12,7 mm
Standard American plugs 6.3 x 1.5 mm centre distance 12.7 mm
Fiches standard Américain 6,3 x 1,5 mm entraxe 12,7 mm
Clavijas standard Americano 6,3 X 1,5 mm distancia entre ejes 12,7 mm
Amerikanischer Standardstecker 6,3 X 1,5 mm, Stiftabstand 12,7 mm



Attenzione ! La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo attenendosi alle istruzioni qui riportate. Pertanto è necessario leggerle e conservarle.
I prodotti del programma System devono essere installati conformemente a quanto previsto dalla norma CEI 64-8 per gli apparecchi per uso domestico e similare, in ambienti non polverosi ed ove non sia necessaria una protezione speciale contro la penetrazione di acqua. L'organizzazione di vendita GEWISS é a disposizione per chiarimenti e informazioni tecniche.

Warning ! *The safety of this appliance is only guaranteed if all the instructions given here are followed scrupulously. These should be read thoroughly and kept in a safe place.*
Products of the System program can be installed in compliance with the requirements of HD 384 / IEC364 standards covering equipment for domestic and similar uses in a dust-free environment and where no special protection against the penetration of water is required. The GEWISS sales organization is ready to provide full explanations and technical data on request.

Attention ! La sécurité de l'appareil n'est garantie que si l'on respecte les instructions mentionnées ci-joint. Il est donc nécessaire de les lire avec attention et de bien les conserver.
Les produits du programme System doivent être installés en conformité avec les normes HD 384 / IEC364 sur les appareils à usage domestique et similaire, dans des milieux non poussiéreux et où il n'est pas nécessaire d' avoir une protection spéciale contre la pénétration d'eau. L'organisation de vente GEWISS est à votre disposition pour toute élucidation ou information technique.

Atención ! *La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan las instrucciones aquí incluidas. Por lo tanto es necesario leerlas y conservalas.*
Según lo dispuesto por las normas HD 384 / IEC364 referidas a los aparatos para uso doméstico y similar, los productos del programa System se pueden instalar en ambientes no polvorientos y en los lugares donde no se requiere una protección especial contra la penetración del agua. La organización de ventas GEWISS está a su disposición para aclaraciones e informaciones técnicas.

Achtung ! Die Sicherheit des Geräts ist nur durch Einhalten der hier aufgeführten Anleitungen gewährleistet. Diese müssen daher aufmerksam durchgelesen und sorgfältig aufbewahrt werden.
Die Produkte aus dem System-Programm sind für die Installation gemäß den Bestimmungen der Normen HD 384 / IEC364 bezüglich Haushaltsgeräte u.ä. in staubfreien Räumen und in Räumen, in denen keine spezielle Absicherung gegen das Eindringen von Wasser erforderlich ist, bestimmt. Die GEWISS-Verkaufsorganisation steht Ihnen für weitere technische Informationen gerne zur Verfügung.

Timbro e firma dell'installatore
Stamp and signature of the installer - Timbre ou signature de l'installateur
Sello y firma del instalador - Stempel und Unterschrift des Installateurs .....

***GEWISS** SPA - PRODUZIONE MATERIALE ELETTRICO*
I - 24069 Cenate Sotto - Via A. Volta, 1 (Bergamo) - Italia - Telefax +39 035 945222 - Telefono +39 035 946111
E-mail: gewiss@gewiss.com - http://www.gewiss.com

SAT

+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
da lunedì a venerdì

+39 035 945 222
24 ore al giorno

SAT on line
gewiss@gewiss.com

COD. 7.00.7.570.0

ULTIMA REVISIONE 01/2002